

Instrukcja

BIOklar 60

3-Komorowy system filtracyjny do stawów o poj. ok. 60 000 l.



- Wykonany z laminatu poliestrowo-szklanego.
- Wejście Ø 110 lub króciec na wąż Ø 25/32/40 mm na dole.
- Wyjście Ø 110 mm na górze.
- Odstojniki z zaworami Ø 60 mm pod każdą komorą do łatwego usuwania nagromadzonych zanieczyszczeń i czyszczenia filtra.
- Wymiary 185 x 95 x 90 cm (wys.).
- Zalecana wydajność pompy ok. 15 000 l/h. na przykład Pompa EP 16 000
- Zalecana maksymalna objętość stawu bez ryb 120 m³.
- Zalecana maksymalna objętość stawu z rybami 60 m³.
- Zalecana maksymalna objętość stawu koi 40 m³.

DROGI KLIENCIE!

Dziękujemy za zakup produktu z naszej gamy filtrów stawowych BIOklar.

Te instrukcja zawiera ważne informacje, które pomogą Ci zainstalować, obsługiwać i konserwować filtr do twojego stawu.

DZIAŁANIE:

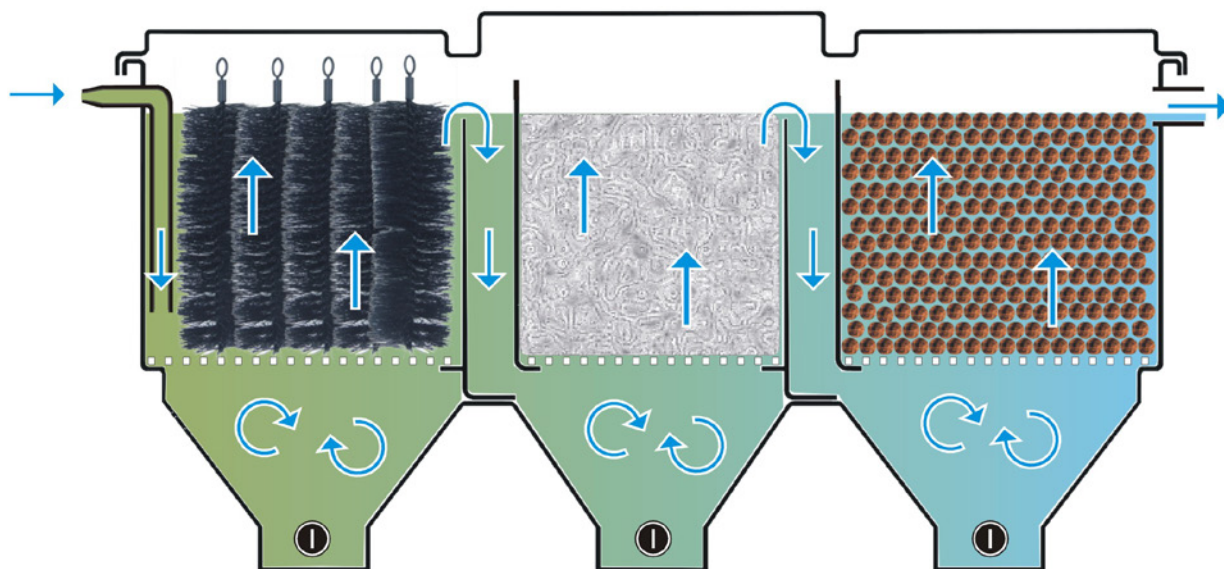
Filtry serii BIOklar są bardzo skutecznymi filtrami mechaniczno-biologicznymi. Nasze filtry nie wymagają częstego czyszczenia dzięki odpowiednio dobranym materiałom filtracyjnym i działaniu ostojnika z zaworami spustowymi.

Woda pompowana ze stawu trafia do pierwszej komory a następnie płynie do następnych, zawsze trafiając najpierw do odстойnika znajdującego się w dolnej części zbiornika, gdzie zbierają się najgrubsze zanieczyszczenia.

Z odстойników woda płynie ku górze przechodząc przez warstwy filtracyjne w każdej komorze. Z ostatniej komory oczyszczoną wodę kierujemy do stawu.

Po pierwszym uruchomieniu filtra lub po dłuższej przerwie w pracy, pełen efekt filtracyjny osiągniemy po ok. 14 dniach.

SCHEMAT DZIAŁANIA:

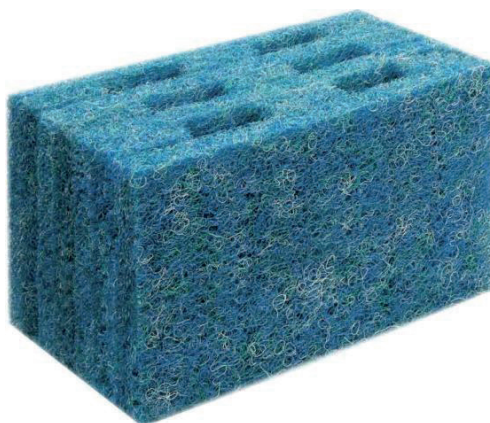


Model BIOklar 60 posiada 3 komory filtracyjne:

- 1 Komora to specjalne szczotki , działające głównie w sposób mechaniczny.



- 2 Komora wypełniona jest matą japońską, oczyszczającą wodę zarówno mechanicznie jak i biologicznie.



- 3 Komora zawiera specjalny substrat filtracyjny - porowaty, wypalany granulát ceramiczny, który stwarza bardzo dobre warunki do rozwoju bakterii, które ostatecznie rozkładają substancje organiczne rozpuszczone w wodzie w tym bardzo toksyczny dla ryb amoniak i azotyny.



MONTAŻ I URUCHOMIENIE:

Wybierz miejsce równe i stabilne, które będzie łatwo dostępne dla przyszłej konserwacji. Aby maksymalnie wykorzystać swój potencjał, filtr stawowy powinien być umieszczony w miejscu, które jest w cieniu lub półcieniu w ciągu dnia, aby woda przepływająca przez niego nie była niepotrzebnie ogrzewana przez promieniowanie słoneczne. Upewnij się, że masz dostęp do wszystkich zaworów spustowych, by można je było łatwo otworzyć i zamknąć w celu wyczyszczenia filtra.

Umieść dołączoną pompę powietrzną w pobliżu filtra powyżej poziomu wody, tak by była chroniona przed promieniami słonecznymi i wilgocią. Połącz pompę z napowietrzaczem za pomocą węża. Na wężu należy zamontować zawór zwrotny, który uniemożliwi cofnięcie się wody do pompy powietrza.

Jeżeli posiadasz wersję bez wklejonych zaworów.

Posłuż się zestawem zaworów i dołączonym klejem.

Odtłuść acetonem lub rozpuszczalnikiem ekstrakcyjnym i oczyścić klejone miejsca, a następnie nanieść równą warstwę kleju na powierzchnie. Następnie niezwłocznie umieść zawór w wylocie, dbając o właściwe spozycjonowanie. Klej wiąże dość szybko i późniejsze zmiany położenia nie będą już możliwe.

Jeżeli posiadasz wersję pompową.

Do zestawu został dołączony króciec, który należy umieścić w otworze wlotowym filtra u dołu, a następnie od środka dokręcić nakrętkę mocując całość. Uszczelka musi zostać umieszczona na zewnątrz.



Przed uruchomieniem filtra, sprawdź jeszcze raz następujące punkty:

Wszystkie połączenia węży i rur są odpowiednio poprowadzone i podłączone.
Połączenia wlotowe i wylotowe do filtra, pomp i pozostałych elementów są szczelne.
Zawory spustowe z komór filtra są zamknięte.
Środki filtrujące w komorach filtru są prawidłowo ustawione.
Napełnij filtr wodą.

Możesz teraz uruchomić filtrację, wykonując następujące czynności:

Najpierw włącz pompę i sprawdź, czy woda przepływa bez przeszkód przez filtr i pozostałe elementy instalacji. Dokładnie sprawdź, czy nie ma wycieków. Ze względu na tolerancje produkcyjne, czasami mogą wystąpić kapanie na złączach między węzem a złączem. W takim przypadku zalecamy użycie taśmy teflonowej PFTE.

EKSPLOATACJA:

Filtr stawowy BIOklar po uruchomieniu powinien działać nieprzerwanie. Każde dłuższe zatrzymanie obiegu wody skutkuje zaburzeniem życia biologicznego w filtrze i wymaga przeprowadzenia czyszczenia i płukania wkładów filtracyjnych przed ponownym uruchomieniem filtra. Pamiętaj, że po każdym takim zdarzeniu filtr potrzebuje ok 14 dni na ponowne dojście do pełnej wydajności i skuteczności filtracji.

Przed sezonem zimowym należy opróżnić cały filtr z wody oraz wyczyścić całość z zalegającego mułu i materii organicznej. Dzięki temu wiosenne prace przebiegną sprawnie i bez nieprzyjemnych niespodzianek.

Raz w tygodniu otwórz zawory spustowe i pozwól na spłynięcie z odстойników zebranych zanieczyszczeń. Co dwa-trzy tygodnie wyłącz pompę obiegową, otwórz zawór spustowy i jednocześnie wzruszając szczotki i matę japońską. W razie konieczności czynności te można powtórzyć.

Na koniec należy zamknąć zawory spustowe i ponownie włączyć pompę.

Dla uzyskania pełnego efektu pracy filtra zalecana jest:

- Lampa UVC likwidująca zielone zabarwienia wody spowodowanego przez glony namnażające się w toni wodnej.
- Napowietrzenie za pomocą zestawu AREO Pond 5, umieszczając kamienie napowietrzające pomiędzy komorami filtracyjnymi.

MOŻLIWE PROBLEMY:

Możesz zapobiegać problemom, regularnie sprawdzając filtr stawowy BIOklar.

Jeżeli mimo regularnego czyszczenia wyniki filtracji są niezadowalające, może to być spowodowane jedną z następujących przyczyn:

- Wydajność zainstalowanego filtru stawowego nie jest odpowiednia dla wielkości stawu i / lub ilości ryb.
 - W takim przypadku zalecamy użycie większego filtra.
- Użycie pompy o za małej wydajności w stosunku do zalecanej.
 - Należy pamiętać, że wskutek osadzania się materiału biologicznego na węzłach, złączach i innych elementach zmniejsza się przepływ wody.
- Użycie pompy większej niż zalecana.
 - Może spowodować podniesienie wody w komorach i jej wyciek na zewnątrz.

GWARANCJA:

Produkt posiada dwuletnią gwarancję na ukryte wady materiału. Gwarancja ważna jest jedynie z dowodem zakupu i wypełnioną kartą gwarancyjną.

Gwarancji nie podlegają uszkodzenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania.

Pieczęć sprzedawcy

Data i miejsce sprzedaży

Happet Sp. z o.o.
Kotowo 42
60-009 Poznań
www.happet.eu

Product Manual:

BIOklar 60

3 - Chamber Filtering System for ponds of capacity approx. 60 000 l.



- Made out of a fiberglass laminate
- Input Ø 110 or hose connector Ø 25/32/40 mm upside.
- Output Ø 110 mm upside.
- Sedimentation tanks with drain valves Ø 60 mm under each chamber for a convenient pollution removal and easy filter draining
- Dimensions: 185 x 95 x 90 cm (height.)
- Recommended efficiency of a pump - approx. 15 000 l/h. for example Pump EP 16 000
- Maximal recommended capacity of a pond without fish - approx. 120 m³.
- Maximal recommended capacity of a pond with fish - approx. 60 m³.
- Maximal recommended capacity of a coi pond - approx. 40 m³.

DEAR CLIENT!

We would like to thank You for choosing a product from our wide range of pond filters BIOklar. This Manual contains essential informations to help You install, use & conserve Your pond's filter.

MAIN OPERATION:

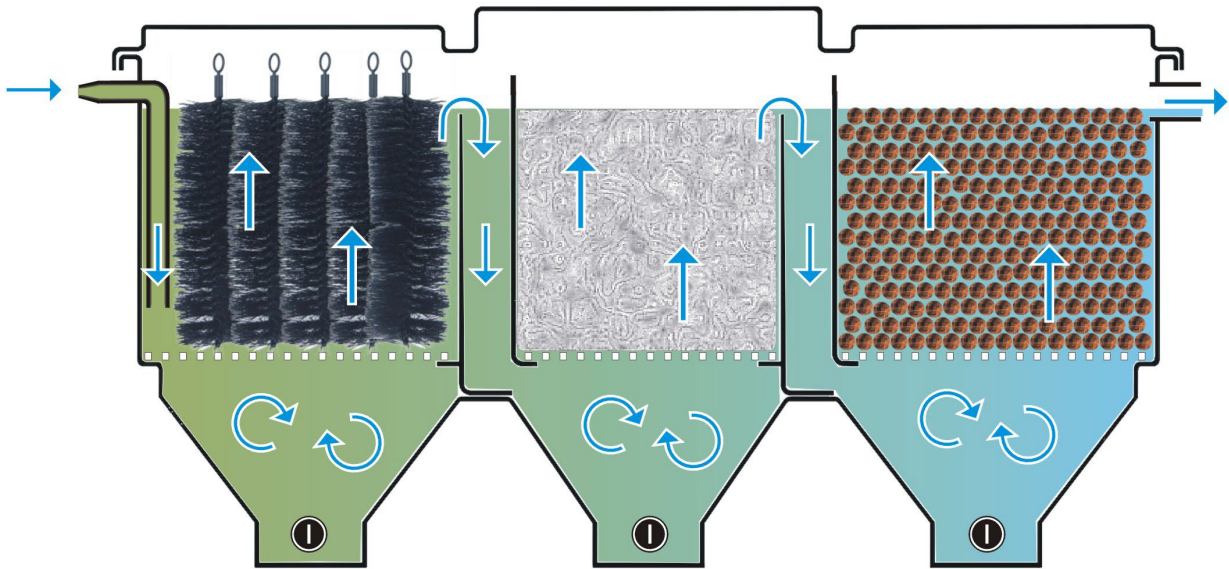
Products from the BIOklar series are really effective bio-mechanical filters. Our filters do not require a frequent cleansing thanks to the right combination of filtering materials and also due to the work of sedimentation tanks with drain valves.

Water from the pond gets to the first chamber and then to the others, always reaching the downside tank first, where the greatest pollution is collected.

Water from the tank flows upside through consecutive filtering layers in each chamber. From the last chamber, already cleaned water gets back to the pond.

When launching for the first time or when using it for a first time after a long break the full operational efficiency of the filter will be reached after 14 days.

HOW IT WORKS:

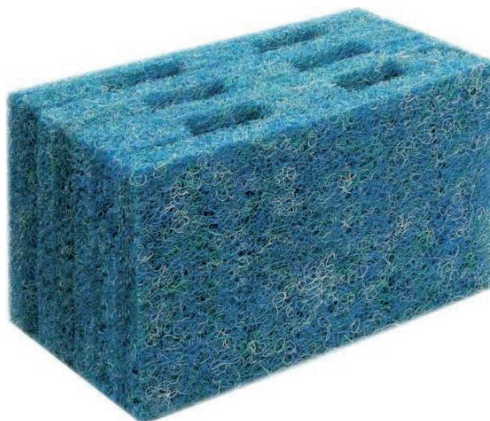


Model BIOklar 60 has 3 filtering chambers:

- 1st Chamber contains special brushes - the mechanical part of the filter.



- 2nd Chamber is filled with filter wadding or Japanese mat that filter the water both in a biological and mechanical way.



- 3rd Chamber contains a special filtrating substrat - a porous, roused ceramic granulate that provides great bacteria growth conditions that finally decompose organic substances dissolved in water including very toxic to fish ammonia and nitrite.



MONTAGE & LAUNCH

Choose a flat and stabile place that in the future can be easily reached for the purpose of the conservation. As to maximize its potential, the pond filter should be placed in the full/mid shadow during the day so the floating water does not get unnecessarily heat by the sun rays. Ensure Yourself that each drain valve is easily reachable to open & close operations during the filter cleansing.

Put the attached air pump near the filter above the water level as to secure it from the sun rays and humidity. Connect the pump with the aerator with the help of a hose on which there should be a check valve mounted that prevents water from getting back to the air pump.

If You have a version of a filter without mounted drain valves.

Use the drain valve set and attached glue.

Degrease with an acetone or an extraction solvent and clean the glued part and then put a flat layer of glue on the surface. Then promptly put a valve in the output caring about appropriate positioning. The adhesive sets quite quickly and therefore any further changes of the valve position are impossible.

If You have a pump version.

There is a special hose connector attached to the set which should be putted in the filter inlet hole from below and then tighten the nut from the inside setting all together. The gasket should be placed outside.



Before launching the filter, please check once again following points:

All hose and pipes connections are properly routed and set. Input and output filter, pumps and other elements connections fit tight.

Drain valves are closed.

Filtrating layers in chambers are properly set.

Fill the filter with water.

Now you can run the filtration by following actions:

Firstly, switch the pump on and check if the water runs without disturbance through the filter and other elements of the installation.

Check carefully if there are no leak-outs. Due to the production tolerance there may some dripping on the connectors between the hose and the joints occur. In that situation we advise a teflon tape PFTE usage.

EXPLOITATION:

After launch, the pond filter BIOklar should work ceaselessly. Every long-term stop of water flow causes biological life disorder in the filter and requires cleaning and rinsing of the filter layers before next filter launch. Remember that after re-launching the filter needs 14 days to get back to its maximum efficiency and effectiveness. Before the winter season drain water from the filter and clean from mud and organic pollution. Thanks to that, the spring time preparations will go much easier and without unpleasant surprises.

Once in a week open the drain valves and let the pollution flow from the sedimentation tanks. Every two-three week switch off the circulation pump, and open the drain valve while moving the brushes and filtering mat or Japanese mat at the same time. If necessary, repeat.

Finally, close the drain valves and switch on the pump again.

For full filter work benefit we recommend:

- UVC Lamp that eliminates green discolouration caused by algae multiplying in water.
- Aerating with the help of an AERO Pond 5 set by putting aerating stones between the filtering chambers.

POSSIBLE ISSUES:

You can prevent some issues by regular BIOklar filter examination.

If, despite of regular cleaning, filtering performance is not satisfying, it may be caused by one of following reasons:

- Efficiency of mounted pond filter is not appropriate for the pond capacity and / or the fish quantity
 - in that case we advise a bigger filter usage.
- Using a pump that is less efficient than the recommended one
 - due to the settlement of a biological material on hose, joints and other elements the water flow gets diminished.
- Using a pump that is bigger than recommended
 - that can cause water rise in chambers and leak-outs.

Warranty:

The product has a two-year warranty for hidden defects of the material. The warranty is valid only with the proof of purchase and filled warranty card.

The warranty does not cover damage resulting from improper use.

Seller Seal

Date and place of sale

Happet Sp. z o.o.
Kotowo 42
60-009 Poznań
www.happet.eu

BIOklar 60

3-Kammer-Filtersystem für Teiche mit einem Volumen von ca. 60.000 Litern.



- Hergestellt aus Polyester-Glas-Laminat.
- Eingang Ø 110 oder Schlauchanschluss Ø 25/32/40 mm an der Unterseite.
- Abfluss Ø 110 mm an der Oberseite.
- Fallen mit Ventilen Ø 60 mm unter jeder Kammer zur einfachen Entfernung von
60 mm unter jeder Kammer zur einfachen Entfernung von angesammeltem Schmutz und zur
Reinigung des Filters.
- Abmessungen 185 x 95 x 90 cm (H).
- Empfohlene Pumpenleistung ca. 15.000 l/h. z.B. Pumpe EP 16.000
- Das empfohlene maximale Teichvolumen ohne Fische beträgt 120 m³.
- Das empfohlene maximale Teichvolumen mit Fischen beträgt 60 m³.
- Empfohlenes maximales Volumen des Koiteichs 40 m³.

LIEBE KUNDEN!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem BIOklar-Teichfilterprogramm entschieden haben.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für die Installation, den Betrieb und die Wartung Ihres Teichfilters.

BETRIEB:

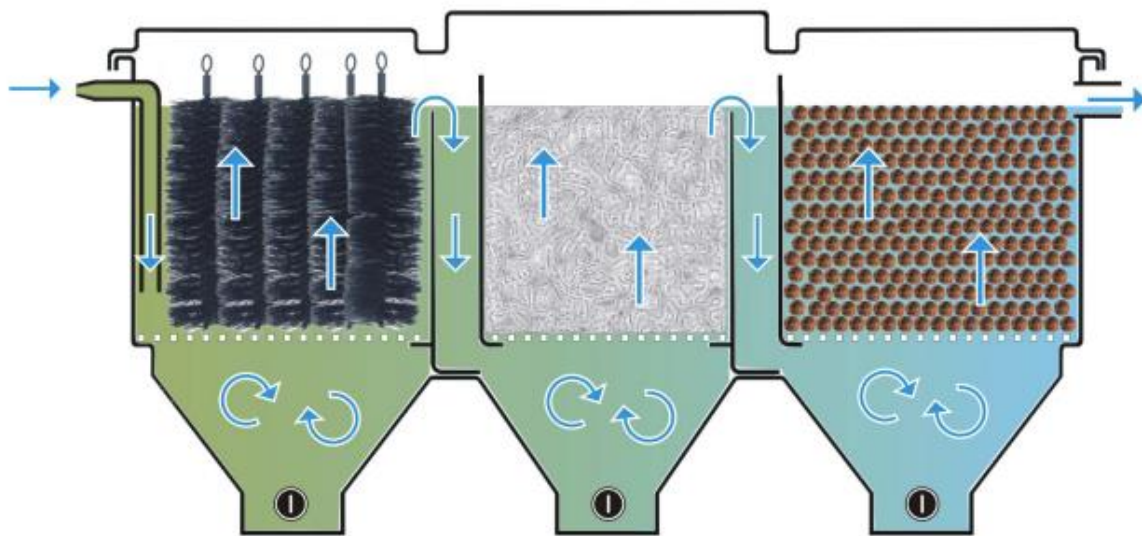
Die Filter der Reihe BIOklar sind hochwirksame mechanisch-biologische Filter. Unsere Filter müssen nicht häufig gereinigt werden, da die Filtermaterialien entsprechend ausgewählt werden und der Ostoyer mit Ablassventilen arbeitet.

Das aus dem Teich gepumpte Wasser fließt in die erste Kammer und dann in die nächsten, wobei es immer zuerst in das Absetzbecken im unteren Teil des Beckens gelangt, wo die größten Verunreinigungen gesammelt werden.

Von den Klärbecken fließt das Wasser nach oben und durchläuft dabei die Filterschichten in jeder Kammer. Aus der letzten Kammer wird das gereinigte Wasser in den Teich geleitet.

Nach der ersten Inbetriebnahme des Filters oder nach einer längeren Betriebspause wird die volle Filterwirkung nach ca. 1 Stunde erreicht. 14 Tage.

BETRIEBSDIAGRAMM



Das Modell BIOklar 60 verfügt über 3 Filtrationskammern:

- 1 Kammer sind spezielle Bürsten, die hauptsächlich mechanisch wirken.



- 2 Die Kammer ist mit japanischen Matten gefüllt, die das Wasser sowohl mechanisch als auch biologisch reinigen.



- 3 Die Kammer enthält ein spezielles Filtersubstrat - poröses, gebranntes Keramikgranulat, das sehr gute Bedingungen für die Entwicklung von Bakterien schafft, die schließlich die gelösten organischen Substanzen zersetzen im Wasser, darunter Ammoniak und Nitrit, die für Fische sehr giftig sind.



INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME:

Wählen Sie einen ebenen und stabilen Standort, der für künftige Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist. Um sein Potenzial zu maximieren, sollte der Teichfilter an einem schattigen oder tagsüber im Halbschatten, damit das durchfließende Wasser nicht unnötig durch Sonneneinstrahlung aufgeheizt wird.

Vergewissern Sie sich, dass Sie Zugang zu allen Ablassventilen haben, damit diese zur Reinigung des Filters leicht geöffnet und geschlossen werden können.

Stellen Sie die mitgelieferte Luftpumpe in der Nähe des Filters oberhalb des Wasserspiegels auf, so dass sie geschützt ist vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit. Schließen Sie die Pumpe mit einem Schlauch an den Belüfter an. Der Schlauch sollte mit einem Installieren Sie ein Rückschlagventil am Schlauch, damit kein Wasser in die Luftpumpe zurückfließen kann.

Wenn Sie eine Version ohne verklebte Ventile haben.

Verwenden Sie den mitgelieferten Ventilsatz und Klebstoff.

Entfetten Sie mit Aceton oder Extraktionsmittel und reinigen Sie die Klebestellen, dann tragen Sie eine gleichmäßige Klebstoffschicht auf den Oberflächen. Setzen Sie dann sofort das Ventil in den Auslass, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Positionierung. Der Kleber härtet recht schnell aus und ein nachträgliches Repositionieren ist nicht mehr möglich.

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Filters nochmals die folgenden Punkte:

Alle Schlauch- und Rohrverbindungen sind ordnungsgemäß verlegt und angeschlossen.

Die Ein- und Auslassverbindungen zum Filter, zu den Pumpen und anderen Komponenten sind dicht.

Die Ablassventile der Filterkammern sind geschlossen.

Die Filtermedien in den Filterkammern sind korrekt positioniert.

Füllen Sie den Filter mit Wasser.

Sie können nun die Filtration wie folgt starten:

Schalten Sie zunächst die Pumpe ein und prüfen Sie, ob das Wasser ungehindert durch den Filter und den Rest des Systems fließt.

Prüfen Sie sorgfältig, dass keine Lecks vorhanden sind. Aufgrund von Fertigungstoleranzen kann es an den Verbindungsstellen zwischen dem Schlauch und dem Anschlussstück manchmal zu Tropfen kommen. In diesem Fall empfehlen wir die Verwendung von PTFE-Teonband.

BETRIEB:

Der BIOklar-Teichfilter sollte nach der Inbetriebnahme kontinuierlich arbeiten. Jede längere Unterbrechung des Wasserkreislaufs führt zu einer Störung des biologischen Lebens im Filter und erfordert eine Reinigung und Spülung des Filters.

der Filterpatronen vor der Wiedereinbetriebnahme des Filters. Denken Sie daran, dass der Filter nach jedem solchen Ereignis etwa 14 Tage braucht, um seine volle Kapazität und Filterleistung wieder zu erreichen.

Vor der Wintersaison sollte der gesamte Filter entleert und von Schlamm und organischem Material gereinigt werden. So wird sichergestellt, dass die Frühjahrsarbeiten reibungslos und ohne unangenehme Überraschungen verlaufen.

Öffnen Sie die Ablassventile einmal pro Woche und lassen Sie den gesammelten Schmutz aus den Klärbecken ablaufen.

Schalten Sie alle zwei bis drei Wochen die Umwälzpumpe aus, öffnen Sie das Ablassventil und schütteln Sie gleichzeitig die Bürsten und die japanische Matte. Diese Schritte können bei Bedarf wiederholt werden. Zum Schluss schließen Sie die Ablassventile und schalten die Pumpe wieder ein.

Um die volle Wirkung des Filters zu erzielen, wird empfohlen, ihn zu verwenden:

- UVC-Lampe zur Beseitigung der Grünfärbung des Wassers, die durch die Vermehrung von Algen im Wasser verursacht wird Algen, die sich im Wasser vermehren.
- Belüften Sie mit dem AREO Pond 5 Kit, indem Sie Belüftungssteine zwischen die Filterkammern.

MÖGLICHE PROBLEME:

Sie können Problemen vorbeugen, indem Sie den BIOklar-Teichfilter regelmäßig kontrollieren.

Wenn die Filtrationsergebnisse trotz regelmäßiger Reinigung nicht zufriedenstellend sind, kann dies einen der folgenden Gründe haben:

- Die Kapazität des installierten Teichfilters ist für die Größe des Teiches und / oder die Anzahl der Fische nicht geeignet.
- In diesem Fall empfehlen wir die Verwendung eines größeren Filters.
- Verwendung einer Pumpe mit zu geringer Leistung im Verhältnis zur empfohlenen Leistung.
- Bitte beachten Sie, dass Ablagerungen von biologischem Material auf Schläuchen, Kupplungen und anderen Komponenten
nimmt der Wasserdurchfluss ab.
- Verwendung einer größeren Pumpe als empfohlen.
- Dies kann dazu führen, dass das Wasser in den Kammern aufsteigt und ausläuft.

GARANTIE:

Für das Produkt gilt eine zweijährige Garantie auf versteckte Materialfehler. Die Garantie ist nur gültig mit dem Nachweis von Kaufbeleg und ausgefüllte Garantiekarte.

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Stempel des Händlers

Datum und Ort des Verkaufs